

λία δούλων. Ἐν τέλει ὁ κ. Δαῖρ π φ ε λ δ δηλοῖ ὅτι ἡ συνεδρίασις αὕτη εἶνε ἡ τελευταία τῆς παρούσης περιόδου καὶ ἐκφράζει τὰς εὐχαριστίας αὐτοῦ πρὸς τοὺς παραστάτας καὶ μετὰ πολλοῦ διαφόρου παρακολουθήσαντας τὰς συνεδριάσεις τοῦ Ἰνστιτούτου. Κατὰ τὴν τελευταίαν ταύτην συνεδρίασιν παρήσαν καὶ οἱ ἐνταῦθα παρευρισκόμενοι γερμανοὶ καθηγηταὶ κ. κ. Ὁδερμπεκ, Σμὶθ, Μάας.

ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

Ἀλεξ. Πάλλη : Τραγουδάκια γιὰ παιδιὰ. Ἀθήνα, Τυπογραφεῖο τοῦ Σ. Κ. Βλαστοῦ 1889. 4^{ον} σ. 39. Τιμ. λπτ. 50. [Ἐν ἀρχῇ τοῦ βιβλίου ὁ γράψας προτάσσει τὰ ἑξῆς: «Τοὺς λίγους ἀπτοὺς στίχους τοὺς ἔγραψα σ' τὴν ἀρχὴν γιὰ τὰ παιδιὰ μου, τοὺς δημοσιέω ὅμως μὲ τὴν ἐλπίδα πὺς μποροῦν ἴσως νὰ χρησιμεύουν καὶ σ' ἄλλα Ἑλληνόπουλα.»] Ὁ κ. Πάλλης, γνωστὸς ἐξ ἄλλων σοδαρῶν φιλολογικῶν ἔργων του, ἔκαμε πολὺ καλὰ ὅτι δὲν ἀπηξίωσε νὰ δημοσιεύσῃ καὶ στίχους, νομίζομεν ὅμως ὅτι ἡδύνατο τὰς περὶ γλώσσης καὶ ὀρθογραφίας ιδέας του νὰ ἐφαρμόσῃ εἰς ἄλλο βιβλίον προωρισμένον διὰ μεγάλους καὶ ὄχι διὰ παιδιὰ. Καλὰ κακὰ τὰ παιδιὰ αὐτὰ διδάσκονται ἐν τῷ σχολεῖν ὅτι τὸ αὐτὸς γράφεται μὲ αὐ καὶ ὄχι μὲ αὐ καὶ τὸ δημοσιεύω μὲ εὐ καὶ ὄχι μὲ εὐ, συνεῖθισαν οὕτω τὰς λέξεις μὲ ὀρισμένην φυσιογνωμίαν ἐν τῇ γραφῇ καὶ θὰ τὰς εὐρίσκωσιν ἀγνωρίστους, παραμεινωμένους εἰς βιβλίον, τὸ ὅποιον σκοπὸν ἔχει νὰ τὰ τέρψῃ καὶ ὄχι νὰ ἐμβάλῃ νέας ἀπορίας καὶ μερίμνας εἰς τὸν μικρὸν τῶν νῶν ἀρκετὰ ζαλισμένον ἀπὸ τὰ μαθήματα τοῦ σχολείου. Μόνον κατὰ τοῦτο νομίζομεν, ὅτι ἔσφαλεν ὁ ποιητής, διότι εἶνε, μετ' ὅλην τὴν μετριοπροσύνην του, ποιητὴς ὁ γράψας στίχους τὸσον μελωδικούς, τὸσον χαριτωμένους, ἐν τῷ καθόλου δὲ ὑπερέτερους ὅλων τῶν στίχων οὓς ἔγραψαν διὰ παιδιὰ ἄλλοι ἐκ τῶν παρ' ἡμῖν λογίων. Ἐκ τῶν ποιημάτων τῆς συλλογῆς τινὰ μὲν εἶνε πρωτότυπα, πλεῖστα δὲ κατὰ μετάρρρασιν ἐλευθέραν ἐκ τοῦ γαλλικοῦ ἢ ἀγγλικοῦ. Ἀλλὰ καὶ ταῦτα φέρουσιν ἄριστα ἡρμοσμένον τὸ ἑλληνικὸν ἐνδυμα, ἀποδεικνύοντα πόσον ὁ κ. Πάλλης ἔχει ἀνεπτυγμένον τὸ αἶσθημα τῆς γλώσσης, καλλιτέχνης ἐν πᾶσι, δυνατός νὰ διδάξῃ πολλοὺς μεγαλοφώνους στιχουργούς. Ἄν ὁ ἐκδόσας τὰ Τραγουδάκια γιὰ παιδιὰ ἔχει ἀνέκδοτα καὶ Τραγουδιὰ γιὰ μεγάλους, ἀδικεῖ τὴν νεοελληνικὴν ποίησιν κρατῶν ταῦτα ἐν τῷ σκότει τοῦ χαρτοφυλακίου του. Τοῦτο θὰ ἀνομολογήσῃ βεβαίως πάντες ἀναγινώσκοντες τοὺς ἑξῆς χαριεσμένους στίχους ληφθέντας κατὰ τύχην ἐκ τοῦ τεύχους, ἐξ ὧν τὰ τελευταῖα δὲν εἶνε καὶ τὸσον παιδιόκοι:

Μὲ τί καμάρι

(ἀπὸ τ' ἀγγλικὴ)

Μὲ τί καμάρι περπατεῖ
τὴν κούκλα τῆς κρατῶντας,
καὶ μ' ἕνα σπάγγο τὸ γατὶ
ξοπίσω τῆς τραβῶντας!
Κοντὰ σ' τὴν πόρτα σταματᾷ
πρὶν πάει παραπέρα,
καὶ τὰ πουλιὰ τῆς χαιρετᾷ
μὲ μιὰ τῆς καλημέρα.
«Καλημεροῦδια σας, πουλιὰ,
«καλημεροῦδια, χίνα!...
«Τὴν κούκλα λὲν Τριανταφυλλεῖ,
«καὶ τὸ γατὶ Ψιφίνα.
«Καὶ ἂν μὲ βῶτατε καὶ γιὰ ποῦ.
«ἐγὼ νωρὶς ἐβγήκα
«νὰ πάω νὰ ἔρω τὸν παπποῦ
«νὰ μὲ φιλέψῃ σὺκα».

Μέσ' εἰς περιβόλι

(κατὰ τὸ γαλλικὸν)

Μέσ' εἰς περιβόλι
κιτρολεῖται, καὶ
καὶ τὰ κίτρα κόβουν
τρεῖς ὁμορφονίαι.
Καὶ τραγοῦδ' ἡ πρώτη
ἀργινεῖ γλυκὴ.
«Στάσου» λέ' ἡ ἄλλη
«σάλπιγγα γροικῶ».

«Ὁ καλὸς μου ἦνε»
ἡ στερνὴ λαλεῖ.
«Πάει νὰ πολεμήσῃ
«σ' τὴν Ἀνατολή.
«Τὴν καρδιά μου θά' χει,
«πίσω ἂν ξαναρθεῖ,
«καὶ τὰ δάκρυά μου,
«ἂν μοῦ σκοτωθεῖ.»

Δ].

DEUTSCHE RUNDSCHAU

Τὸ Τον τεύχος (ἀπριλίου) τοῦ ἐγκρίτου τούτου γερμανικοῦ περιοδικοῦ περιέχει τὰ ἑξῆς ἄρθρα: Boris Lensky. Roman von Ossip Schubin.—Ueber die neuere deutsche Prosa. Akademische Rede von G. Rümelin.—Die Geisteskranken einst und jetzt von L. Meyer.—Franz Dingelstedt, Blätter aus seinem Nachlass von J. Rodenberg.—Martial, der römische Epigrammender von E. Hübner.—Thomas Hobbes, von F. Tönnies.—Geschichte [einer vornehmen Dame in achtzehnten Jahrhundert: Die Gräfin Helene Potocka. κλπ. κλπ.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Παρασκευὴ 31 Μαρτίου

Ἡ ἑορτὴ τῆς 25 μαρτίου ἐωρτάσθη διὰ τῆς συνήθους στρατιωτικῆς παρατάξεως καὶ τῆς ἐν τῷ Μητροπολιτικῷ Ναῷ δοξολογίας, εἰς ἣν παρέστη ἡ βασιλικὴ οἰκογένεια, αἱ ἀρχαί, τὸ διπλωματικὸν σῶμα καὶ πλήθος πολιτῶν. Τὴν δ' ἐσπέραν παρετέθη γεῦμα ἐν τοῖς Ἀνακτόροις εἰς τὸ ὅποιον ἐκτός τῶν συνήθως καλουμένων κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην ἀγωνιστῶν, καὶ τῶν ὑπουργῶν καὶ τῶν ἀνωτάτων στρατιωτικῶν καὶ πολιτικῶν ἀρχῶν τῆς πρωτεύουσας, ἐκλήθησαν καὶ οἱ βουλευταί.

—Ἐνεκρίθησαν ὑπὸ τοῦ συμβουλίου τῶν δημοσίων ἔργων τὰ σχεδιογραφήματα καὶ οἱ προϋπολογισμοὶ τῆς κατασκευῆς λιμενικῶν ἔργων ἐν Κερκύρᾳ. Τὸ ἔργον θέλει στοιχίσῃ ἐν ἑκατομύριον δραχμῶν, ἐκτεθήσεται δὲ εἰς δημοπρασίαν.

—Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν οἰκονομικῶν εἰσήγαγε νομοσχέδιον, καθ' ὃ αἱ διατάξεις τοῦ νόμου τῆς 24 Δεκεμβρίου 1887 περὶ ἀπαλοτριώσεως κτημάτων, καταλαμβανόμενων πρὸς ἐκτέλεσιν ἔργων δημοσίας ὠφελείας, ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ καταρτισμῷ πεδίων στρατιωτικῶν ἀσκήσεων. Τοιαῦτα πεδία θέλουσι καταρτισθῇ ἐν πάσαις ταῖς πρωτεύουσαις τῶν νομῶν καὶ ἀλλαχοῦ ἔτι, ὅπου ἤθελε κριθῇ ἀναγκαία συγκέντρωσις στρατοῦ καὶ ἡ πόλις πρόσφορος πρὸς ταύτην. Ὅσον ἀποζημιώσεις τῶν ἀπαλοτριουμένων πρὸς τοῦτο γαιῶν γίνεται δημοτικῇ δαπάνῃ ἢ δημοσίᾳ, ὅπου ὁ δήμος δὲν ἐπαρκεῖ.

—Κατὰ τὸν ἐγκριθέντα προϋπολογισμὸν τοῦ ταμείου τῆς ὁδοποιίας τοῦ ἔτους 1889, τὰ μὲν ἔσοδα ὑπολογίζονται εἰς δρ. 7,357,242 ἐν ὅλῳ, ἐξ ὧν ἀνήκουσιν εἰς τὸ ταμεῖον τῆς ἐθνικῆς ὁδοποιίας δραχ. 5,867,917, καὶ εἰς τὸ τῆς ἐπαρχιακῆς ὁδοποιίας δραχ. 744,660, τὰ δὲ ἔσοδα εἰς δραχ. 7,145,080, ἐξ ὧν βαρύνουσι τὸ ταμεῖον τῆς ἐθνικῆς ὁδοποιίας δραχ. 5,779,820, τὸ τῆς ἐπαρχιακῆς δραχ. 719,340 καὶ τὸ τῆς δημοτικῆς δραχ. 646,820. Μένουσι δὲ περισσεύμα ἔσοδων δρ. 211,262.

—Ἐποδιοικητῆς τῆς ἐθνικῆς Τραπέζης ἐξελέχθη ἀντὶ τοῦ ἀποβιώσαντος Γ. Βασιλείου ὁ κ. Στέφ. Σπρέιτ, καθηγητῆς τοῦ Πανεπιστημίου κατὰ πολὺ ὑπερεπέρσας ἐν τῇ γενομένῃ ψήφοφορίᾳ τῶν μετόχων τοῦ κ. Ἀλεξ. Σκουζέ.

ΓΡΑΜΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΝ

Κύριε Διευθυντά τῆς Ἑστίας!

Ἐν τῷ Δελτίῳ τῆς Ἑστίας τῆς παρελθούσης Κυριακῆς (26 Μαρτίου ἐ.ε.) εἶδον σημειώσιν τινα ἐν τῷ Γραμματοκιβωτίῳ ὑπὸ τινος ὑπὸ τὸ ψευδώνυμον Ξενίας ὁ Ἀνατολίτης κρυπτομένον γραφεῖσαν, δι' ἧς ἐκτεῖτο ἡ ἐξηγησις τῆς δημῶδους λέξεως **κουροφῆξαλα** ἢ **κοροφῆξαλα** τῇ ἐπισημείᾳ τῆς διευθύνσεως τῆς φίλης Ἑστίας ἐπόμεινος, γράφω ὑμῖν τὰ ὀλίγα ταῦτα, ἅπρ ἂν κρίνητε, ὡς ἱκανὴν τῆς λέξεως διευκρίνισιν παρέχοντα ἢ ὅπως δῆποτε ἄλλως

ὡς ἀρχὴ εὐρυτέρως συζητήσεως τῆς λέξεως συμβάλλοντα, δημοσιεύσατε.

Ὁ λαὸς συνήθως τῇ λέξει ταύτῃ χρώμενος λέγει: ἄφρ αὐτὰ τὰ κοροφάλα, ὑβρίζον δέ: τὸ κοροφάλα κι' αὐτοῦ, καὶ ἄλλως: αὐτὰ εἶναι κοροφάλα· κτλ. ὑποθλών οἶονε διὰ τῆς λέξεως κοροφάλα πᾶν τὸ εὐτελές, τὸ ἄστοχον καὶ ἀνάξιον ὅλως λόγου. Ἡ λέξις, ἂν ἐκ τῆς σημασίας, ἦν ἐν τισι παράλοις ἐλληνισί πόλεσι τῆς Προποντίδος καὶ τῆς Βιθυνίας ἔχει, κρίνωμεν, ὅλοι πρῶτον τὰ μικρὰ φυλάκια, ἅπερ μεταχειρίζονται κατὰ τὴν πρωϊνὴν ἀφῆν πυρᾶς, ἅπερ ἄλλως καὶ προσαψίδια καὶ τσακνιά καὶ τσακνοξύλα καλοῦνται, δεύτερον δὲ σημαίνει τὸ εὐτελές, τὸ ἄστοχον καὶ ὅλως ἀνάξιον λόγου, ὡς ἐν ταῖς ἀνωτέρω φράσεσι. Κατὰ ταῦτα ἡ λέξις φαίνεται ἡμῖν οὕσα σύνθετος ἐκ τοῦ κορυφῆ καὶ ξύλα=κορυφήξυλα (;) καὶ κατὰ τὸν συνήθη τρόπον τοῦ λαοῦ μεταβάλλοντος: εἰκὴ πολλάκις τοὺς εὐθόγγους λέξεως τινος, ἐγένετο ἡ συνήθης λέξις κοροφάλα ἢ κοροφάλα=ξύλα τῆς κορυφῆς, ἅπερ ὡς λεπτότερα εἰσι μᾶλλον ἐπιτρέπεια πρὸς πρωτοτόνον ἀφῆν τῆς πυρᾶς, κατ'ἀντίθεσιν πρὸς τοὺς κορμούς καὶ τὰ στελέχη, ἅπερ παχέα ὄντα δυσκολώτερον ἀναφλέγονται.

Σημειώτεον δ' ὅτι ἂν ὑποθέσωμεν ἄλλο τι ὡς πρῶτον συνθετικὸν ἀντὶ τοῦ κορυφῆ, τὸ κορόν λ. χ. ὅπερ σημαίνει ἀναφλέγομαι, ὡς ἐν ταῖς φράσεσι: *κούρωσαν τὰ μαλλιά του*=ἀνεφλέγησαν αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ, *κούρωσεν ἡ γωνία*=ἀνεφλέγη ἡ καπνοδόχος, τότε ἀπορεῖ τις τί νὰ θέσῃ ὡς δεύτερον συνθετικόν, ἃ τε τοῦ ἐτύμου αὐτοῦ καθισταμένου ἀγνώστου: διότι οὐδεὶς γινώσκει τί δηλοῖ ἡ λέξις *φέφαλα*. Ἄρα γε ἐκ τοῦ *φέφαλος* (;)=σπινθήρ· ἀλλὰ τότε θὰ ἔχωμεν δύο συνθετικά τῆς αὐτῆς λέξεως σημαίνοντα ταὐτὸ πᾶγμα=ἀνεφλέγη ὁ σπινθήρ: διὰ τοῦτο ἡ πρώτη παραγωγὴ φαίνεται ἡμῖν λογικωτέρα πω.

Πιστεύον ὅτι διὰ τῆς μικρᾶς μου ταύτης περὶ τὴν λέξιν διατριβῆς θέλω παράσχει μείζονα ἐπ' αὐτῆς καὶ πρακτικωτέραν μελέτην διατελῶ.

ΤΡΟΦΗΝΙΟΣ.

ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΤΗΣ «ΕΣΤΙΑΣ»

Ἡ Διεύθυνσις τοῦ Ἑγκυκλοπαιδικοῦ Λεξικοῦ παρακαλεῖ τοὺς γινώσκοντας ἀκριβῶς τὸν χρόνον τῆς γεννήσεως καὶ τοῦ θανάτου τῶν ἀγωνιστῶν ἀδελφῶν Γεωργίου καὶ Δημητρίου Αἰνιᾶνος, νὰ εὐαρεστηθῶσι ν' ἀποστείλωσιν αὐτῇ σημειώσιν περὶ τούτου.

Τίς—*Ἀργιλεωνίδι*—*Θεοφοδομένω Κάδμω*. Ἐλήφθησαν καὶ ἐδόθησαν εἰς τούς κριτάς.

Φίλω τοῦ κόσμου. Ἡ μὲ ἄλλους λόγους κατὰ δοθέντα ὁρίσμον, τὸ ἐπισκεπτήριον εἶνε φιλικὴ ἀνάμνησις ἀνθρώπων πολὺ εὐχαριστημένων, διότι δὲν σᾶς εὔρε εἰς τὸ σπῖτι. κ. Γ. Κλ. Ζ. Εὐχαριστοῦμεν· θὰ δημοσιεύσῃ.

κ. Στ. Λαζ. Λαύρετον. Ὁρβὴ καὶ πρώτη ἀποστέλλομεν φωτογραφίαν.

Μ.Π. (Ἐκ Θράκης). Ἡ ἔμπνευσις του εἶνε ἀληθῶς καλὴ καὶ ἔχει μερικὸς στίχους ὑποφερτοῦς· ἀλλὰ τὸ ὅλον εἶνε ἀτεχνότατον γύμνασμα πρωτοπειροῦ. Ἐν τούτοις ὑπάρχει εἰς τὸ ποίημά σας τὸ *καῖτι*, τὸ ὁποῖον ἡμπορεῖ νὰ καλλιεργηθῇ διὰ μελέτης καὶ τριβῆς περὶ τὸ στιχογραφεῖν. Ἀναγνώσατε δημῶδη ἄσματα πρὸ πάντων. Ἐν πάσῃ εὐλικρινείᾳ λέγομεν τὴν γνώμην μας καὶ σᾶς ἐνθαρρύνομεν εἰς τὸ ἔργον.

κ. Κ. Κ. Νέαν Μιζέλαν. Τὰ ἐν τῇ ὁδηγίᾳ τῇ ἐν τῷ 681 φύλλῳ τῆς Ἑστίας ἀναφερόμενα ἔλαια πρέπει νὰ θερμανθῶσι, δύναται δὲ νὰ γίνῃ χρῆσις τῶν ἐν Ἑλλάδι πωλουμένων.

Κων. Ε. Φ. Χαλκίδα. Ἐλήφθησαν, ζητηθέντα ἀποστέλλονται, ὁ δικηγονισμὸς ἐγένετο, ὡς βλέπετε καὶ ἐν τῷ σημερινῷ δελτίῳ.

κ. Γ. Κ. Ὁδησόν. Ἀπηντήσαμεν ἐγκαίρως. Τὰ πρὸς τὸν κ. Π. Α. φύλλα ἀποστέλλονται τακτικῶς ἀπὸ 15 Δεκεμβρίου π. ἔ.

κ. κ. Α. Α. Ν. Κ. Σμύρνην.—Σ. Κ. Κωνσταντινούπολιν. Ν. Α. Καλάβρυτα. Π. Χ. Κωνσταντῶν. Α. Μ. Χαλκίδα. Ἐλήφθησαν.

κ. Μ. Χ. Γαλάζιον.—Ἀρ. Θ. Ρ. Τρίπολιν. Ζητηθέντα ἐστάλησαν.

κ. Α. Ε. Ἡράκλειον. Ζητηθέντα ἀπεστάλησαν πλὴν δύο ἀριθμῶν ἐξαντληθέντων.

ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Ἀθήνησιν, 24 — 30 Μαρτίου.

24. Θερμ. Κελσ. 7—16. Οὐρανὸς αἴθριος. Ἄνεμος Ν.
25. Θερμ. 9—18. Οὐρανὸς μετρίως κεκαλυμμένος. Ἄνεμος Ν.
26. Θερμ. 11—19. Οὐρανὸς μετρίως κεκαλυμμένος. Ἄνεμος Α. Ψεκάδες βροχῆς μ. μ.
27. Θερμ. 10—19. Οὐρανὸς μᾶλλον κεκαλυμμένος. Ἄνεμος Ν.
28. Θερμ. 13—18. Οὐρανὸς μᾶλλον κεκαλυμμένος. Ἄνεμος ΝΔ ἰσχυρὸς. Καταιγὶς μετ' ἀστραπῶν καὶ βροντῶν π.μ.
29. (Ἑλλεῖπει).
30. Θερμ. 12—21. Οὐρανὸς σχεδὸν αἴθριος Ἄνεμος ΝΔ.

ΣΥΝΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

31 Μαρτίου 1889.

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

Τῶν	6,000,000	τῶν 6%	Δρ. ν.	91.—
"	26,000,000	" 6	" "	516.—
"	10,000,000	" 6	" "	251.—
"	60,000,000	" 6	" "	600.—
"	120,000,000	" 5	" "	552.—
"	170,000,000	" 5	" "	551.—

Κτηματικά Ὁμολ. Ἑθν. Τραπεζῆς
τῶν 60,000,000 μετὰ λαγείου φρ. 512,50

Μετοχὰι Τραπεζῶν.

Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος	Δρ. ν.	4,165.—
Γενικὴ Πιστωτικὴ Τράπεζα	" "	198.—
Τράπεζα Βιομηχανικῆς Πίστεως	" "	84.50
Προνομ. Τράπεζα Ἑπείροθεσσαλ.	" "	224.—

Μετοχὰι Ἑταιριῶν.

Ἑταιρ. Μεταλλουργ. Λαυρίου	" "	126.—
Σιδηρ. Ἀθηνῶν Πειραιῶς	" "	411.—
Σιδηροδρόμου Πύργου—Κατακόλου	" "	115.—
Σιδηρ. Πειρ.—Ἀθηνῶν—Πελοπον.	" "	160.—
Σιδηροδρόμου Θεσσαλίας	" "	166.—

Νομίσματα

Εἰκοσάφρακτον	" "	24.80
Λίρα Ὁθωμανικῇ	" "	27.90

Συναλλάγματα

Ἐπὶ Λονδίνου 3μην. Τραπεζικόν	" "	30.80
Ἐπὶ " Chèque	" "	30.95
Ἐπὶ Παρισίων "	" "	1.22 ³ / ₄
Ἐπὶ Αὐστρίας "	" "	2.57

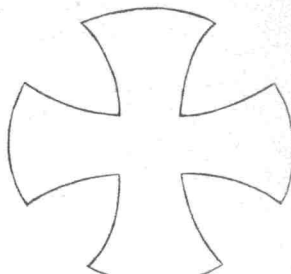
ΠΑΙΓΝΙΑ, ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ, ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

ΔΥΣΕΙΣ

1

Τὸ παράσημον.

Ἔλυσαν αὐτὸ πρῶτοι οἱ κ.κ. Ι. Καλογερόπουλος ἐξ Ἀθηνῶν καὶ Ν.Κ. Παυλάτος ἐξ Ἰθάκης.



3

Γλωσσικὸν ζήτημα.

Ποῦος ἔχει τὴν μεγαλητέραν γλῶσσαν καὶ διατέ; (Εἰς τὸ ἐρώτημα τοῦτο ζητοῦνται ἀπαντήσεις εὐφρεῖς καὶ σύντομοι ἔμμετροι ἢ ἐν πεζῷ λόγῳ. Τούτων θὰ δημοσιεύωσιν αἱ μᾶλλον ἐπιτυχεῖς, θὰ δοθῇ δὲ ἀμοιβὴ εἰς ἐκείνην, ἥτις θὰ κριθῇ ὑπερέχουσα, εἰς τόμος ποιημάτων τοῦ V. Hugo. Θὰ κριθῶσιν ὅμως μόναι αἱ ἐκ συνδρομητῶν ἀπαντήσεις, καὶ τούτων ὅσαι ληφθῶσι μέχρι τῆς 20 Ἀπριλίου).